ENTR3 VILLAS

OINEZ EGITEKO IX. IBILALDIA
IX MARCHA ANDANDO

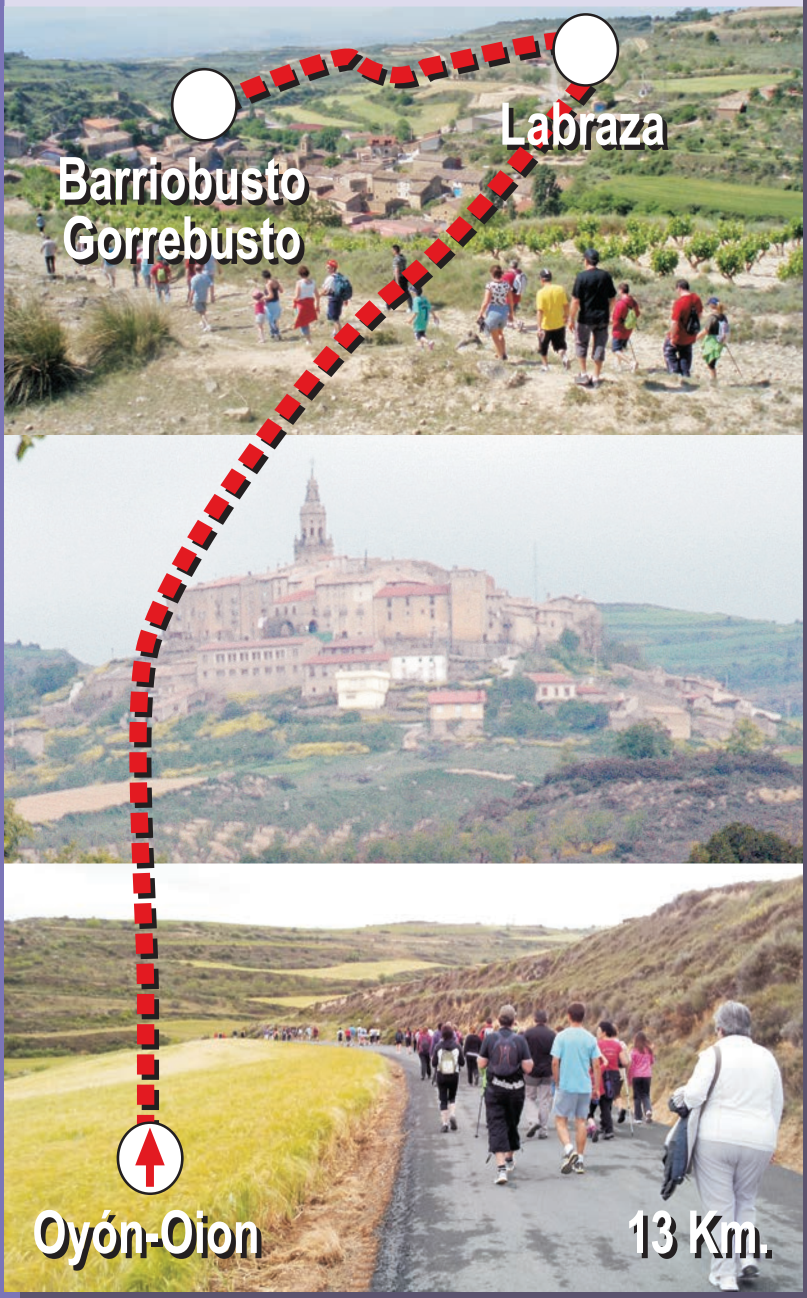
OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTO/BARRIOBUSTO

2018ko Maiatzaren 27a
27 de Mayo de 2018

Irteera goizeko 9:00etan Oyón-Oiongo plaza Nagusitik.
Gorrebustotik bueltatzeko autobusa, doan, 13:30ean.
Salida a las 9:00 h. desde la plaza Mayor de Oyón-Oion.
Regreso en autobús gratuito a las 13:30 h. desde Barriobusto.

IX. IBILALDIA
Herribilduetatik, hiru herribilduetan, mahasti artean
OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTO

IX MARCHA
entrevillas, entresvillas, entreviñas
OYÓN-OION, LABRAZA, BARRIOBUSTO



- *Autobusean bueltatzeko izen-ematea maiatzaren 25a (ostirala) baino lehen, udal-bulegoetan.* El plazo de inscripción para el autobús de regreso será hasta el día 25 de Mayo, viernes, en las oficinas municipales.
- *Ibilaldian parte hartzen dutenentzat hamaiketakoa Gorrebuston.*
- En Barriobusto habrá almuerzo para los marchadores.

ORGANIZAN Y PATROCINAN:
El Ayuntamiento de la Villa de **Oyón-Oion**
Las Juntas Administrativas de las Villas:
Labraza y Barriobusto
LAGUNTZAILEA / COLABORA:
CONGELADOS EGEA

ANTOLATZAILE ETA LAGUNTZAILEAK:
Oyón-Oiongo herribilduko Udala, **Labraza eta Gorrebusto** herribilduetako Administrazio-Batzarrak

OYÓN-OIONGO HERRIBILDUA

Tradizioa: "Katxiaren Zilipurdia"
Dagoen dokumentu bakarra 1676koa da, eta "udal-kontuen" liburuetan ageri da. San Bizente eta San Anastasioren omenezko jaietan agertzen da, urtarrilean. Orduz geroztik, hurrengo urteetako kontuetan ere ageri da Katxiaren zilipurdia bitan egiten da herriko jaietan; urtarrilaren 21ean (bezperetan) eta 22an. Eta bietan, parrokia elizaren atari plateresko ikusgarriaren aurrean egiten da lehenengo, eta Udaletxearen aurrean gero.

Tradición: "El Revolcón del Cachi"
El primer dato documental que se tiene data del año 1676, reflejado en los libros de "cuentas municipales" de ese mismo año, que aparece en las fiestas de enero en honor a los Santos Patronos San Vicente y San Anastasio, y que seguirá apareciendo sucesivamente en años posteriores.
El revolcón del Cachi, se realiza en dos ocasiones en las fiestas patronales, tanto el día 21 (vísperas), como el día 22 de enero. En cada una de ellas, se hace en primer lugar frente a la hermosa portada plateresca de la Iglesia Parroquial, y en segundo lugar, frente a la Casa Consistorial.

VILLA DE OYÓN-OION

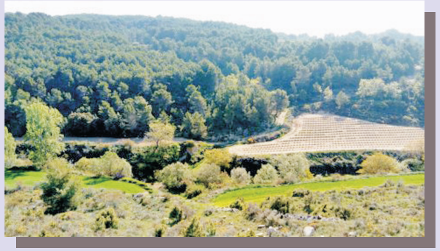
Katxiaren Jaitsiera
1979tik, beste tradizio bat dugu herrian; "Katxiaren etorrera", edo nahiago izanez gero, "Katxiaren Jaitsiera".
Horrenbestez, Katxiari dagokio Parroki Elizako dorretik plazara jaistea Eskerrak Onezko jaiak iragartzeko. Hala ere, jaitsiera honetan benetako Katxia ez, baizik eta harri-kartoizko bere "ordezkoa" izaten da, 87 metroko tarte hori txanotik zintzilik egiten duena.
Azken egunean, panpina sokan gora igotzen da Elizako dorreraino, eta horrela bukatzen dira jaiak

La Bajada del Cachi
Desde el año 1979, una nueva tradición ha enraizado en nuestro pueblo, es la "Llegada del Cachi", o si se prefiere "La Bajada del Cachi".
Así pues, corresponde al Cachi descender desde la torre de la Iglesia Parroquial hasta la plaza anunciando el inicio de las Fiestas de Acción de Gracias, aunque en esta arraigada misión es suplido por un "sosias" de cartón piedra, que recorre los 87 metros del itinerario suspendido por el gorro.
El último día, el muñeco asciende por la cuerda hasta la torre de la Iglesia dando por concluidos los festejos.

LABRAZAKO HERRIBILDUA

Ibilbidea: Dueñasko pinudia
Malda: 172 m, denbora: 2h, maila: 1, joan-etorria: 7km
Euskadineta iberiar penintsulako ipar-mendebaldean, kaltegarritzat hartzen den espezie baten masa natural bakarra da: Aleppo pinua (Pinushalepensis). Bizilagunek egurra egiteko baliatzen dute. Horrez gain, baso horrek txaparrak, ipuruak eta arteak ere baditu, baita landare usaintsuak ere, erromeroa, ezkaia, izpilikua, txilarra eta azeri-mahatsa besteak beste.

VILLA DE LABRAZA



Recorrido pinar de dueñas
172 m desnivel, 2h tiempo, 1 nivel, 7km ida y vuelta
Constituye la única masa natural de una especie catalogada como vulnerable de pino carrasco (PinusHalepensis) en toda Euskadi y su presencia más noroccidental en la península ibérica.
Aprovechado para leña por los vecinos, este bosque presenta además, una interesante diversidad con coscojas, enebros y encinas, así como plantas aromáticas como romero, tomillo, lavanda, brezo, genista, gayuba y otras.

GORREBUSTOKO HERRIBILDUA

Urbano Fernández Apellániz plaza
Udaletxearen aurrean, Urbano Fernández Apellániz "Urba" plaza dago, 2017an berritua eta urte hartako abenduaren 8an inauguratua.
Bizitzaren erdia baino gehiago (25 urte) bere herriko administrazio-batzarrean eman zuen gorrebustar hari eskainita dago.

VILLA DE BARRIOBUSTO

Plaza Urbano Fernández Apellániz
Ante la casa de concejo se encuentra la plaza Urbano Fernández Apellániz "Urba" remodelada en 2017 e inaugurada el 8 de diciembre del mismo año.
Está dedicada a este barriobusteño que pasó la mitad de su vida (25 años) vinculado a la junta administrativa de su pueblo.

BANDOA

OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTOKO BIZTANLE ETA ETORRITAKO BISITARIEI JAKINARAZI NAHI ZAIE HIRU HERRIBILDU HAUEN ARTEKO IBILALDI BAT ANTOLATU DELA, EGUN ATSEGIN BAT PASATZEKO HELBURUZ INGURUNEAZ DISFRUTATUZ KONPAINIA ONEAN.

BANDO

SE HACE SABER A TODOS LOS HABITANTES DE OYÓN-OION, LABRAZA Y BARRIOBUSTO Y VISITANTES QUE SE HA ORGANIZADO UNA MARCHA, ANDANDO ENTRE LAS TRES VILLAS, CON EL ÚNICO FIN DE PASAR UN BUEN DÍA DISFRUTANDO DEL ENTORNO EN BUENA ARMONÍA.

El Alcalde de Oyón-Oion
Oyón-Oiongo alkatea

Eduardo Terroba Cabezón

El Presidente
Junta Admistrativa de Labraza
Labrazako
Administrazio-Batzarreko lehendakaria

Juan Miguel Martínez

El Presidente
Junta Admistrativa de Barriobusto
Gorrebustoko
Administrazio-Batzarreko lehendakaria

Roberto Fernández Crespo

IX. IBILALDIA

Herribilduetatik, hiru herribilduetan, mahasti artean

OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTO

IX MARCHA

entrevillas, entresvillas, entreviñas

OYÓN-OION, LABRAZA, BARRIOBUSTO

ENTR3 VILLAS

OINEZ EGITEKO IX. IBILALDIA
IX MARCHA ANDANDO

OYÓN-OION, LABRAZA, GORREBUSTO/BARRIOBUSTO

2018ko Maiatzaren 27a
27 de Mayo de 2018

Irteera goizeko 9:00etan Oyón-Oiongo plaza Nagusitik.
Gorrebustotik bueltatzeko autobusa doan, 13:30ean.
Salida a las 9:00 h. desde la plaza Mayor de Oyón-Oion.
Regreso en autobús gratuito a las 13:30 h. desde Barriobusto.

- *Autobusean bueltatzeko izen-ematea maiatzaren 25a (ostirala) baino lehen, udal-bulegoetan. El plazo de inscripción para el autobús de regreso será hasta el día 25 de Mayo, viernes, en las oficinas municipales.*

- *Ibilaldian parte hartzen dutenentzat hamaiketakoa Gorrebuston.*
- En Barriobusto habrá almuerzo para los marchadores.

ANTOLATZAILE ETA LAGUNTZAILEAK:
Oyón-Oiongo herribilduko Udala, **Labraza eta Gorrebusto** herribilduetako Administrazio-Batzarrak

ORGANIZAN Y PATROCINAN:
El Ayuntamiento de la Villa de **Oyón-Oion**
Las Juntas Administrativas de las Villas:
Labraza y Barriobusto

LAGUNTZAILEA / COLABORA: CONGELADOS EGEA